

Ditty of First Desire
(Cancioncilla del primer beso)
Text by Federico García Lorca

En la mañana verde,
quería ser corazón
Corazón.

*In the green morning
I wanted to be a heart.
A heart.*

Y en la tarde madura
quería ser ruiseñor.
Ruiseñor.

*And in the ripe evening I wanted
to be a nightingale.
A nightingale.*

(Alma, ponte color de naranja.
Alma, ponte color de amor)

*(Soul, turn orange-colored.
Soul, turn the color of love.)*

En la mañana viva,
yo quería ser yo.
Corazón.

*In the vivid morning
I wanted to be myself.
A heart.*

Y en la tarde caída
quería ser mi voz.
Ruiseñor.

*And at the evening's end
I wanted to be my voice.
A nightingale.*

¡Alma, ponte color naranja!
¡Alma, ponte color de amor!

*Soul, turn orange-colored.
Soul, turn the color of love.*